

User Manual

Straightpoint Loadshackle



Crosby Straightpoint Loadshackle
Issue: 3 - 01/2026

Manufacturer: Crosby Straightpoint - A Kito Crosby Brand
123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU UK

Copyright © Kito Crosby

THIS MANUAL WAS WRITTEN IN THE ENGLISH LANGUAGE AND PROFESSIONALLY
TRANSLATED TO ALL OTHER LANGUAGES CONTAINED WITHIN THIS DOCUMENT.
PLEASE NOTE THAT STRAIGHTPOINT ACCEPT NO RESPONSIBILITY FOR ANY ERRORS OR OMISSIONS.

Contents

Declarations of Conformity	04-05
General description and warnings	06-09
SLB considerations	10
SLB cable connection	11
SLB correct use	12-13
Product aftercare	14-15
Service and calibration	16-17
Warranty	18

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product: Loadshackle SLB

Product Description: Loadshackle 3.25t - 400t suitable where there is limited headroom or super heavy lift projects where both weighing and dynamic load monitoring is required. Designed for use with Crosby Straightpoint's Handheld plus digital display, or External Amplifier range (SA-3420) that can be configured to provide outputs such as 4-20mA, 0-10v, 0-5v for PLC or datalogger integration.

Supplied with a load-centring bobbin.

Marking:

Manufacturer: Straightpoint (UK) Limited,
123 Proxima Park
Houghton Avenue
Waterlooville
Hampshire
PO7 3DU



This conformity is based upon compliance with the application of harmonized or applicable technical standards and, where applicable or required, a European Union Notified Body certification.

Directives: The described product above, is in conformity with:
EU Machinery Directive 2006/42/EC;
EU EMC Directive 2014/30/EU
EU RoHS 2011/65/EU

Applicable Harmonised Standards: **EU Machinery Directive 2006/42/EC**
EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction.

EMC Directive
BS EN 55011:2016+A11:2020 Industrial, scientific and medical equipment. Radio-frequency disturbance characteristics. Limits and methods of measurement;
EN 61326-1 Electrical equipment for measurement, control and laboratory use, EMC requirements, Part 1, General Requirements;
EN 61000-6-1 – Electromagnetic compatibility (EMC), Part 6.1, Generic Standards Immunity for residential, commercial and light industrial environments.

RoHS
EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances.

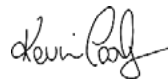
Notified Body: Self-declared.

Quality Management: ISO 9001:2015 Quality Management Systems Requirements: BSI Certificate No. FM 584438

Straightpoint (UK) Limited declare that under our sole responsibility for the manufacture and supply of the product detailed above, that it conforms to the essential health and safety requirements of the listed applicable Directives and applicable harmonised technical Standards.

EU Authorised Representative: CROSBY EUROPE
Industriepark Zone B N°26
B-2220 Heist-op-den-Berg
Belgium
Phone: +32 0 15 75 71 25

Signed, on behalf of Authorised Representative:



Name: Kevin Coote
Position: Plant Manager
Date: December 3rd 2025

DECLARATION OF CONFORMITY

Product: Loadshackle SLB

Product Description: Loadshackle 3.25t - 400t suitable where there is limited headroom or super heavy lift projects where both weighing and dynamic load monitoring is required. Designed for use with Crosby Straightpoint's Handheld plus digital display or External Amplifier range (SA-3420) that can be configured to provide outputs such as 4-20mA, 0-10v, 0-5v for PLC or datalogger integration.

Supplied with a load-centring bobbin.

Marking:

Manufacturer: Straightpoint (UK) Limited,
123 Proxima Park
Houghton Avenue
Waterlooville
Hampshire
PO7 3DU, United Kingdom



This conformity is based upon compliance with the application of UK Statutory Instruments (and their amendments) and/or applicable technical standards; and, where applicable, or required, UK Notified Body certification.

UK Regulations: The described product above, is in conformity with:
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008;
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016;
The RoHS Regulations 2012.

Applicable Designated Standards: **The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**
EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction.

The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
BS EN 55011:2016+A11:2020 Industrial, scientific and medical equipment. Radio-frequency disturbance characteristics. Limits and methods of measurement;
EN 61326-1:2013 Electrical equipment for measurement, control and laboratory use, EMC requirements, Part 1, General Requirements;
EN 61000-6-1:2019 – Electromagnetic compatibility (EMC), Part 6.1, Generic Standards Immunity for residential, commercial and light industrial environments.

The RoHS Regulations 2012
EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances.

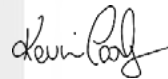
UK Notified Body: Self-declared.

Quality Management: ISO 9001:2015 Quality Management Systems Requirements: BSI Certificate No. FM 584438

Straightpoint (UK) Limited declare that under our sole responsibility for the manufacture and supply of the product detailed above, that it conforms to the essential health and safety requirements of the listed applicable UK Regulations and applicable designated technical Standards.

Technical Documentation Available From: Straightpoint (UK) Limited,
123 Proxima Park
Houghton Avenue
Waterlooville
Hampshire
PO7 3DU, United Kingdom

Signed, on behalf of Straightpoint (UK) Limited:



Name: Kevin Coote
Position: Plant Manager
Date: December 3rd 2025

General Description & Warnings



All products manufactured and sold by Crosby Straightpoint, are sold with the express understanding that the purchaser and user are thoroughly familiar with the safe use, proper care and application of the product.

Responsibility for the safe use, proper care and application of the product rests with the user.

Failure of the product can occur due to misapplication, abuse, overloading, or improper care and maintenance.

There are numerous government and industry standards that cover products manufactured and sold by Crosby Straightpoint. This document makes no attempt to reference all of them. We do reference standards that are most current like ASME B30.26-2010 "detachable load indicating devices."

Ratings shown in Crosby Straightpoint literature are only applicable to new or "as new condition" products.

Rated capacities define the greatest force or load a product can carry under usual or normal environmental conditions. Shock loading and extraordinary conditions must be taken into account when selecting products and product capacity.

Some of the products in the Crosby Straightpoint catalogues are designed for use with rigging hardware and components which could be supplied from several different manufacturers. It is crucial that you read and understand the literature from these manufacturers, as well as governmental standards and industry technical manuals.

The rated capacity, design factor and efficiency rating of each Crosby Straightpoint product may be affected by wear, misuse, overloading, corrosion, deformation, intentional alteration, age and other use conditions.

The recommended proof load on all items manufactured and sold by Crosby Straightpoint is twice the working load limit (WLL), unless otherwise shown. Proof testing is included on all Crosby Straightpoint load indicating products.



Tous les produits fabriqués et vendus par Crosby Straightpoint sont vendus à la condition expresse que l'acheteur et l'utilisateur soient parfaitement familiarisés avec l'utilisation sécuritaire, les soins appropriés et l'application du produit. La responsabilité de l'utilisation sécuritaire, des soins appropriés et de l'application du produit incombe à l'utilisateur. Une défaillance du produit peut être due à une mauvaise utilisation, un abus, une surcharge ou à un mauvais entretien ou maintenance. Il existe de nombreuses normes gouvernementales et industrielles qui couvrent les produits fabriqués et vendus par Crosby Straightpoint. Ce document ne fait pas référence à l'ensemble d'entre elles. Nous référons aux normes de référence qui sont les plus courantes comme ASME B30.26-2010 "appareil indiquant une charge."

Les notes indiquées dans les documentations émises par Crosby Straightpoint sont seulement applicables aux nouveaux produits ou en tant que nouvelle condition. Les capacités nominales définissent la force ou charge maximale que le produit peut supporter dans des conditions d'utilisation environnementales normales. Tout risque de secousse au chargement ou toute condition d'utilisation extraordinaire doivent être pris en compte lors de la sélection des produits et de la capacité du produit. Certains produits des catalogues Crosby Straightpoint catalogues sont conçus pour une utilisation avec des accessoires de montage et des composants qui pourraient être fournis par différents fabricants. Il est essentiel que vous lisiez et compreniez la documentation de ces fabricants, ainsi que des normes gouvernementales et les manuels techniques de l'industrie.

La capacité nominale, la conception et l'efficacité des facteurs de chaque produit fourni par Crosby Straightpoint pourraient être affectées par l'usure, la mauvaise utilisation, surcharge, corrosion, déformation, altération intentionnelle, l'âge et autres conditions d'utilisation. La charge d'épreuve recommandée pour tous les articles fabriqués et vendus par Crosby Straightpoint est le double de la charge maximale d'utilisation (CMU), sauf indication contraire. La charge d'épreuve se retrouve sur tous les produits de la gamme Crosby Straightpoint.



Alle durch Crosby Straightpoint hergestellten und vertriebenen Produkte werden in dem ausdrücklichen Verständnis verkauft, dass Käufer und Nutzer vollständig mit der sicheren Nutzung als auch der sachgemäßen Behandlung und Anwendung des Produktes vertraut sind. Die Verantwortung für die sichere Nutzung als auch die sachgemäße Behandlung und Anwendung des Produktes liegt bei dem Nutzer.

Als Folge von unsachgemäßer Anwendung, Behandlung und Instandhaltung oder Überbelastung kann Produktversagen auftreten. Es gibt zahlreiche staatliche- und Industrienormen, die durch Crosby Straightpoint hergestellte und vertriebene Produkte betreffen. In diesem Dokument wird nicht der Versuch unternommen, auf jede dieser Normen zu verweisen, lediglich die gängigsten wie ASME B30.26-2010 „abnehmbare Geräte zur Lastenanzeige“ werden erwähnt. In Prospekten von Crosby Straightpoint angegebene Leistungsangaben gelten nur für neue oder „im Neuzustand befindliche“ Produkte.

Die Tragfähigkeit bestimmt die maximale Belastung eines Produktes unter normalen Umgebungsbedingungen. Bei der Auswahl der Produkte und ihrer Belastbarkeit sind Schockbelastung und außergewöhnliche Umstände zu berücksichtigen.

Einige der Produkte in den Katalogen von Crosby Straightpoint sind für die Nutzung mit Verspannungsequipment- und elementen entwickelt, die von mehreren verschiedenen Herstellern bereitgestellt sein könnten. Es ist äußerst wichtig, dass sie die Anleitungen dieser Hersteller lesen und verstehen, ebenso wie die entsprechenden staatliche Normen und technischen Handbücher.

Die Tragfähigkeit, der Berechnungsbeiwert und der Gütegrad eines jeden Produktes von Crosby Straightpoint können durch Verschleiß, falsche Anwendung, Überbelastung, Korrosion, Verformung, absichtliche Umänderung, Lebensdauer und andere Anwendungsumstände beeinflusst werden.

Die empfohlene Prüflast für alle von Crosby Straightpoint hergestellten und vertriebenen Posten entspricht dem Doppelten der zulässigen Tragfähigkeit, sofern nicht anders ausgewiesen. Bei allen Lastenanzeige-Produkten von Crosby Straightpoint sind Prüftests inbegriffen.



Todos los productos que fabrica y vende Crosby Straightpoint se venden sabiendo explícitamente que el comprador y el usuario son plenamente conocedores de utilizar el producto de forma segura, cuidarlo y emplearlo.

El usuario es responsable de utilizarlo de forma segura, cuidarlo y emplearlo.

El mal funcionamiento del producto puede deberse a un uso indebido, abuso, sobrecarga, o cuidado y mantenimiento inadecuados.

Hay múltiples estándares gubernamentales e industriales que incluyen los productos que fabrica y vende Crosby Straightpoint. En este documento no se pretende citar todos ellos. Sí citamos estándares muy actuales como el ASME B30.26-2010 “dispositivos indicadores de carga desmontables.”

Las valoraciones que aparecen en las publicaciones de Crosby Straightpoint solo se aplican a productos nuevos o “como nuevos”.

Las capacidades valoradas definen la fuerza mayor o la carga que un producto puede soportar en condiciones ambientales normales. Se deben tener en cuenta las cargas de choque y las condiciones extraordinarias al seleccionar los productos y la capacidad de los mismos. Algunos de los productos de los catálogos de Crosby Straightpoint están diseñados para su uso con hardware adicional y componentes que pueden facilitar distintos fabricantes. Es fundamental que lea y entienda las publicaciones de estos fabricantes, así como los estándares gubernamentales y los manuales técnicos de la industria.

La capacidad valorada, el diseño y el índice de eficiencia de los productos de Crosby Straightpoint puede verse afectado por el desgaste, un uso indebido, una sobrecarga, la corrosión, una deformación, una alteración intencional, la edad y otras condiciones de uso.

La carga de prueba recomendada en todos los productos que fabrica y vende Crosby Straightpoint es dos veces el límite de carga de trabajo (WLL, según sus siglas en inglés) a menos que se indique lo contrario. Los ensayos están incluidos en todos los productos indicadores de carga de Crosby Straightpoint.



Tutti i prodotti fabbricati e venduti da Crosby Straightpoint, sono venduti con la condizione espressa che l'acquirente e l'utilizzatore abbiano molta familiarità con l'uso sicuro, la cura e l'applicazione del prodotto. La responsabilità per l'uso sicuro, la cura e l'applicazione del prodotto spetta all'utente. Problemi al prodotto possono verificarsi a causa di cattiva applicazione, abuso, sovraccarico, o mancanza di cura e manutenzione. Numerose sono le norme governative e di settore che coprono i prodotti fabbricati e venduti da Crosby Straightpoint. Il presente documento non fa riferimento a tutte le suddette; facciamo riferimento a standard più attuali come ASME B30.26-2010 "dispositivi che indicano carico removibile."

Valutazioni riportate relative a Crosby Straightpoint sono solo applicabili ai prodotti nuovi o in condizioni “come nuovi”. Le capacità riportate definiscono la forza o il carico più grande che un prodotto può trasportare in condizioni ambientali normali o solite. Condizioni straordinarie di carico devono essere prese in considerazione nel selezionare prodotti e capacità del prodotto. Alcuni dei prodotti nei cataloghi Crosby Straightpoint sono progettati per l'uso per mezzo di accessori e componenti che potrebbero essere forniti da diversi produttori diversi. È fondamentale leggere e comprendere la documentazione di questi produttori, così come le norme governative ed i manuali tecnici del settore. La valutazione della capacità nominale, fattore di sicurezza e di efficienza di ogni prodotto Crosby Straightpoint può essere influenzata da usura, uso improprio, sovraccarico, corrosione, deformazione, modifiche intenzionali, età e altre condizioni di utilizzo. Il carico di prova consigliato su tutti gli articoli prodotti e venduti da Crosby Straightpoint è il doppio del limite di carico di lavoro (WLL), se non diversamente indicato. Il test di prova è incluso su tutti i prodotti Crosby Straightpoint che indicano carico.



Alle producten die door Crosby Straightpoint zijn geproduceerd en verkocht, worden met het uitdrukkelijke begrip verkocht dat de koper en gebruiker zeer vertrouwd zijn met veilig gebruik, goede zorg en toepassing van het product. De verantwoordelijkheid voor veilig gebruik, goede zorg en toepassing van het product ligt bij de gebruiker.

Defecten van het product kunnen worden veroorzaakt door een verkeerde toepassing, misbruik, overbelasting of onjuiste zorg en onderhoud van het product.

Er zijn verschillende maatstaven van overheidswege en uit de industrie die betrekking hebben op producten geproduceerd en verkocht door Crosby Straightpoint. Dit document bevat geen verwijzing naar al deze maatstaven. We verwijzen naar maatstaven die het meest van toepassing zijn, zoals de ASME B30.26-2010 “afneembare belasting aanwijsapparatuur”. Kwalificaties als aangegeven in naslagwerken van Crosby Straightpoint of Crosby Straightpoint Inc. zijn slechts van toepassing op nieuwe producten of producten die “zo goed als nieuw” zijn.

Nominale capaciteiten bepalen de grootste kracht of lasten die dit product kan dragen onder gebruikelijke of normale omgevingsomstandigheden. U dient tijdens het selecteren van producten en productcapaciteit rekening te houden met schokbelasting en buitengewone omstandigheden.

Enkele producten uit de catalogi van Crosby Straightpoint zijn ontworpen voor gebruik met tuigageapparatuur en – onderdelen, welke door verschillende producenten geleverd kunnen worden. Het is van cruciaal belang om de naslagwerken van deze producenten goed door te lezen en te begrijpen, evenals alle maatstaven van overheidswege en technische handleidingen uit de industrie.

De nominale capaciteit, ontwerpfactor en efficiëntie van elk product van Crosby Straightpoint kan worden beïnvloed door slijtage, misbruik, overbelasting, corrosie, misvorming, bewuste aanpassing, levensduur en andere gebruiksomstandigheden.

De aanbevolen proeflast voor alle artikelen geproduceerd en verkocht door Crosby Straightpoint is tweemaal de drempelwaarde voor de werklust (WLL), tenzij anderszins aangegeven. De proeflast is inbegrepen bij alle lastweegtoestellen van Crosby Straightpoint.

General Description & Warnings



Вся продукция компаний Crosby Straightpoint Ltd продается с учетом того, что покупатель и пользователь хорошо знакомы с правилами безопасной эксплуатации и правильного ухода. Ответственность за безопасную эксплуатацию и надлежащий уход за приобретенными изделиями возлагается на пользователя.

Поломка изделия может произойти вследствие его неправильной эксплуатации, перегрузки или неправильного ухода и обслуживания. Продукция компаний Crosby Straightpoint Ltd изготовлена в соответствии с множеством государственных и промышленных стандартов. В настоящем документе имеются ссылки только на некоторые (наиболее актуальные) из них, например: ASME B30.26-2010 «съемные устройства для взвешивания».

Характеристики, приведенные в документации компаний Crosby Straightpoint Ltd, применимы только к новым изделиям или изделиям, по состоянию сопоставимым с новыми.

Номинальная грузоподъемность представляет собой наибольшую силу или нагрузку, которую может выдержать изделие в обычных или нормальных условиях. При выборе изделий и их производительности следует учитывать возможные ударные нагрузки и чрезвычайные условия.

Некоторые из изделий в каталогах компаний Crosby Straightpoint Ltd предназначены для использования на такелажном оборудовании и элементах, которые могут поставляться различными производителями. Очень важно прочитать и понять содержание документации к такому оборудованию, а также государственных стандартов и технических руководств для промышленного оборудования.

На номинальную грузоподъемность, расчетный коэффициент и показатель эффективности каждого изделия компаний Crosby Straightpoint может воздействовать износ, неправильное использование, перегрузки, коррозия, деформация, преднамеренная модификация, старение и другие условия эксплуатации.

Рекомендуемая допустимая нагрузка на все изделия компаний Crosby Straightpoint Ltd в два раза превышает предельно допустимую нагрузку (ПДН), если не указано иное. Все изделия Crosby Straightpoint Ltd для взвешивания прошли контрольные испытания.



Όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Crosby Straightpoint Ltd, πωλούνται με τη ρητή επιφύλαξη ότι ο αγοραστής και ο χρήστης είναι πλήρως εξοικειωμένοι με την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος.

Η ευθύνη για την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος επιβαρύνει το χρήστη.

Αποτυχία του προϊόντος μπορεί να οφείλεται στην κακή εφαρμογή, κακοποίηση, υπερφόρτωση ή ακατάλληλη φροντίδα και συντήρηση.

Υπάρχουν πολλά κυβερνητικά και βιομηχανικά πρότυπα που καλύπτουν τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Crosby Straightpoint Ltd. Το παρόν έγγραφο δεν κάνει καμία προσπάθεια να τα αναφέρει όλα. Γίνεται αναφορά στα πλέον πρόσφατα πρότυπα, όπως το ASME B30.26-2010 "συσκευές ένδειξης αποσπώμενου φορτίου."

Βαθμολογίες που παρουσιάζονται στη βιβλιογραφία των Crosby Straightpoint Ltd, ισχύουν μόνο για νέα προϊόντα ή προϊόντα «σαν καινούρια».

Οι ονομαστικές ικανότητες καθορίζουν τη μεγαλύτερη δύναμη ή φορτίο που μπορεί να μεταφέρει ένα προϊόν υπό συνήθεις ή κανονικές περιβαλλοντικές συνθήκες. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη περιπτώσεις υπερβολικού φορτίου και εξαιρετικών συνθηκών κατά την επιλογή προϊόντων και χωρητικότητας προϊόντων.

Ορισμένα από τα προϊόντα στους καταλόγους των Crosby Straightpoint Ltd είναι σχεδιασμένα για χρήση με εξοπλισμό εξάρτησης και συστατικά που μπορεί να προσφέρονται από διάφορους άλλους κατασκευαστές. Είναι σημαντικό να διαβάσετε και κατανοήσετε τη βιβλιογραφία που προσφέρουν αυτοί οι κατασκευαστές, καθώς και τα κυβερνητικά πρότυπα και βιομηχανικά τεχνικά εγχειρίδια.

Η ονομαστική χωρητικότητα, ο συντελεστής σχεδιασμού και η ονομαστική τιμή αποτελεσματικότητας κάθε προϊόντων των Crosby Straightpoint Ltd μπορεί να επηρεαστούν από παράγοντες όπως φθορά, κακή χρήση, υπερφόρτωση, διάβρωση, παραμόρφωση, εσκεμμένη αλλοίωση, ηλικία και άλλες συνθήκες χρήσης.

Το συνιστώμενο φορτίο απόδειξης για όλα τα στοιχεία που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Crosby Straightpoint Ltd είναι διπλάσιο του ορίου φορτίου εργασίας (WLL), εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Αποτελέσματα δοκιμαστικού ελέγχου περιλαμβάνονται σε όλα τα προϊόντα ένδειξης φορτίου των Crosby Straightpoint.



Όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Crosby Straightpoint Ltd, πωλούνται με τη ρητή επιφύλαξη ότι ο αγοραστής και ο χρήστης είναι πλήρως εξοικειωμένοι με την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος.

Η ευθύνη για την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος επιβαρύνει το χρήστη.

Αποτυχία του προϊόντος μπορεί να οφείλεται στην κακή εφαρμογή, κακοποίηση, υπερφόρτωση ή ακατάλληλη φροντίδα και συντήρηση.

Υπάρχουν πολλά κυβερνητικά και βιομηχανικά πρότυπα που καλύπτουν τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Crosby Straightpoint Ltd. Το παρόν έγγραφο δεν κάνει καμία προσπάθεια να τα αναφέρει όλα. Γίνεται αναφορά στα πλέον πρόσφατα πρότυπα, όπως το ASME B30.26-2010 "συσκευές ένδειξης αποσπώμενου φορτίου."

Βαθμολογίες που παρουσιάζονται στη βιβλιογραφία των Crosby Straightpoint Ltd, ισχύουν μόνο για νέα προϊόντα ή προϊόντα «σαν καινούρια».

Οι ονομαστικές ικανότητες καθορίζουν τη μεγαλύτερη δύναμη ή φορτίο που μπορεί να μεταφέρει ένα προϊόν υπό συνήθεις ή κανονικές περιβαλλοντικές συνθήκες. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη περιπτώσεις υπερβολικού φορτίου και εξαιρετικών συνθηκών κατά την επιλογή προϊόντων και χωρητικότητας προϊόντων.

Ορισμένα από τα προϊόντα στους καταλόγους των Crosby Straightpoint Ltd είναι σχεδιασμένα για χρήση με εξοπλισμό εξάρτησης και συστατικά που μπορεί να προσφέρονται από διάφορους άλλους κατασκευαστές. Είναι σημαντικό να διαβάσετε και κατανοήσετε τη βιβλιογραφία που προσφέρουν αυτοί οι κατασκευαστές, καθώς και τα κυβερνητικά πρότυπα και βιομηχανικά τεχνικά εγχειρίδια.

Η ονομαστική χωρητικότητα, ο συντελεστής σχεδιασμού και η ονομαστική τιμή αποτελεσματικότητας κάθε προϊόντων των Crosby Straightpoint Ltd μπορεί να επηρεαστούν από παράγοντες όπως φθορά, κακή χρήση, υπερφόρτωση, διάβρωση, παραμόρφωση, εσκεμμένη αλλοίωση, ηλικία και άλλες συνθήκες χρήσης.

Το συνιστώμενο φορτίο απόδειξης για όλα τα στοιχεία που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Crosby Straightpoint είναι διπλάσιο του ορίου φορτίου εργασίας (WLL), εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Αποτελέσματα δοκιμαστικού ελέγχου περιλαμβάνονται σε όλα τα προϊόντα ένδειξης φορτίου των Crosby Straightpoint.

Alla produkter som tillverkas och säljs av Crosby Straightpoint säljs med uttryckliga hänvisningar om att köparen och användaren har god kännedom om säker användning, skötsel och tillämpningen av produkten. För säker användning, skötsel och tillämpningen av produkten ansvarar användaren.

Felaktig användning, missbruk, överbelastning eller felaktig skötsel och underhåll kan leda till att produkten fördärvas.

Det finns många statliga standarder och branschstandarder som omfattar produkterna som tillverkas och säljs av Crosby Straightpoint. Detta dokument försöker inte referera till dem alla. Vi refererar till den lämpligaste standarden ASME B30.26-2010 för "löstagbara och belastningsindikerande enheter". Värden som anges i litteratur från Crosby Straightpoint gäller endast nya produkter eller produkter i "nyskick".

Den nominella kapaciteten definierar den största kraften eller lasten en produkt kan bära under vanliga och normala miljöförhållanden. Chockbelastning och exceptionella förhållanden måste beaktas vid val av produkter och produktkapacitet.

Några av produkterna som visas i katalogerna från Crosby Straightpoint är utformade för användning med rigghårdvara och komponenter som kan levereras från flera olika tillverkare. Det är viktigt att du läser och förstår litteraturen från dessa tillverkare samt statliga standarder och industritekniska handböcker.

Den nominella kapaciteten, utformningsfaktorn och verkningsgraden för varje produkt från Crosby Straightpoint kan påverkas av slitage, missbruk, överbelastning, korrosion, deformation, avsiktlig förändring, ålder och annan användning. Den rekommenderade provbelastningen på alla enheter som tillverkas och säljs av Crosby Straightpoint är dubbelt så stor som den maximala arbetslasten, om inte annat anges. Provtестning görs på alla belastningsindikerade produkter från Crosby Straightpoint.

普通话

由“速得有限公司”（Crosby Straightpoint）制造和销售的所有产品，销售时都要求明确确认，产品的购买方和使用方完全熟悉产品的安全使用、恰当维护及正确应用。产品使用方有责任安全使用、恰当维护和正确应用本产品。不恰当地应用、滥用、超负荷使用产品，或者产品的维护保养方式不正确，都有可能导致产品功能失效。速得有限公司制造和销售的产品所适用的政府和行业标准虽然很多，但本使用手册只引用了那些最新的规范和标准（如美国机械工程师协会 ASME B30.26-2010 可拆卸式负荷指示设备标准），而并未参照所有这些相关标准。

速得有限公司的产品手册和资料中列出的设备额定载荷，仅适用于新产品或性能无异于全新状态的已用产品。

额定载荷能力是指在常规或正常环境条件下产品或设备所能承载的最大外力或负荷。在选择产品类型及其载荷能力水平时，必须考虑冲击载荷及一些极端的应用状况。速得产品目录中的一些产品，在设计上要求与吊索具和辅件等部件配合使用，而这些部件可能由其他制造商生产。因此，客户应当认真阅读并理解这些制造商提供的产品资料以及政府相应标准和行业技术规范，这一点非常重要。

所有速得公司制造和销售的产品，其额定载荷能力、设计系数（安全系数）和效率级别可能会受到诸多因素的影响，包括设备磨损、错误使用、过载、腐蚀、变形、人为构造改变、老化以及其他一些使用状况。

除非另有说明，对于所有由速得公司制造和销售的产品，建议的验证载荷为产品最大工作载荷（WLL）的两（2）倍。速得公司制造的所有负荷指示产品，在出售前都要经过载荷验证测试。

العربية

مادختسالا اب قري بيك قىيارد قىل ع مدختسالمال و ىرتشمال ناب حضرا و مھفب عابٹ Crosby Straightpoint. ىتكدرش نم ذعابالمال و عونصلمال تا جنتنمال ع ىم ج عوس ببسب جنتنمال دس في ذق. لام عتسالال و قىئالمال ذىان علال و نمال مال مدختسالال قىل و و س م مدختسالمال لم حتي. طلام عتسالبو بب قىئالمال ذىان علال و جنتنمال نمال نىنيمال مال رىغ قىئاصلا ذىان علال و دى ازلال قلمو مال مال مدختسالال عوسو لام عتسالال

يُعدّ فقيي شول هذه عييت ال Crosby Straightpoint. نم عابالمو وعونصلم تاجتلم يطغت يتل ءي عزانصلو ءي موكل ربياعلم نم ريثكل لكانه قلباقل علومل نايب فزهجا" ASME B30.26-2010 لثم يل امل تقولو يف ءئاسل ربياعلم ل ريشن انكل. ربياعلم هذه عيمج ل اراشلل قالطلل "ءئدل قلاحب" يه يتل و ءئدل تاجتلم ل Crosby Straightpoint. تانءسم يف اه ل راشل مقل قبطنت." لصلل

[illegible]

لأعمالنا، نحتاج إلى أن نكون قادرين على التعامل مع جميع أنواع المشاكل التي قد تواجهها. نحن نستخدم Crosby Straightpoint، وهو منتج من Crosby، الذي يوفر لنا جميع الأدوات التي نحتاجها. نحن نستخدم Crosby Straightpoint، وهو منتج من Crosby، الذي يوفر لنا جميع الأدوات التي نحتاجها. نحن نستخدم Crosby Straightpoint، وهو منتج من Crosby، الذي يوفر لنا جميع الأدوات التي نحتاجها.

SLB considerations

EN - Before using the Loadshackle™ take some time to read this manual and familiarise yourself with it. The Loadshackle™ may be connected to the Straightpoint handheld HHP, or to our range of load monitoring software that is not covered in this document. The HHP instructions are Handheld Plus user manual.

FR - Avant d'utiliser le Loadshackle™, prenez le temps de lire ce manuel et de vous familiariser avec son contenu. Le Loadshackle™ peut être connecté à la télécommande Straightpoint HHP ou à notre gamme de logiciels de surveillance de charges, lesquels ne sont pas abordés dans ce document. Les instructions de la télécommande HHP ont le numéro de document Handheld Plus user manual.

DE - Nehmen Sie sich etwas Zeit, dieses Handbuch zu lesen und sich mit der Thematik vertraut zu machen, bevor Sie den Loadshackle™ nutzen. Der Loadshackle™ kann mit dem Straightpoint HHP-Handgerät oder unserer Auswahl an Lastüberwachungssoftware, die nicht durch dieses Dokument erfasst wird, verbunden werden. Die HHP-Anleitungen sind Handheld Plus user manual.

ES - Antes de utilizar Loadshackle™, emplee unos minutos en leer este manual y familiarizarse con el producto. Loadshackle™ se puede conectar a Straightpoint HHP portátil o a nuestra gama de software de monitorización de carga que no se encuentra recogida en este documento. Las instrucciones de HHP son Handheld Plus user manual.

IT - Prima di utilizzare Loadshackle™ si consiglia di leggere il manuale e familiarizzare con il dispositivo. Il dispositivo Loadshackle™ può essere connesso al dispositivo Straightpoint HHP, o alla nostra gamma di software di controllo del carico non illustrata in questo documento. Le istruzioni HHP sono Handheld Plus user manual.

NL - Vooraleer u de Loadshackle™ gebruikt, wordt u verzocht deze handleiding te lezen en ermee vertrouwd te raken. De Loadshackle™ kan aan de Straightpoint handheld HHP worden gekoppeld of aan ons aanbod ladingcontrolesoftware. Dit wordt in dit document niet besproken. De HHP instructies zijn Handheld Plus user manual.

RU - Перед работой с измерительной такелажной скобой Loadshackle™ прочитайте настоящее руководство. Loadshackle™ можно подключать к портативному пульту HHP от Straightpoint или другим устройствам, на которых установлено наше ПО для контроля нагрузки, не описываемое в настоящем руководстве. Код руководства пользователя для HHP — Handheld Plus user manual.

GR - Πριν χρησιμοποιήσετε το Loadshackle™ αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο και να εξοικειωθείτε με αυτό. Το Loadshackle™ μπορεί να συνδεθεί με το Straightpoint χειρός HHP, ή με τη συλλογή μας λογισμικού παρακολούθησης φορτίου που δεν καλύπτεται στο παρόν έγγραφο. Οι οδηγίες HHP είναι Handheld Plus user manual.

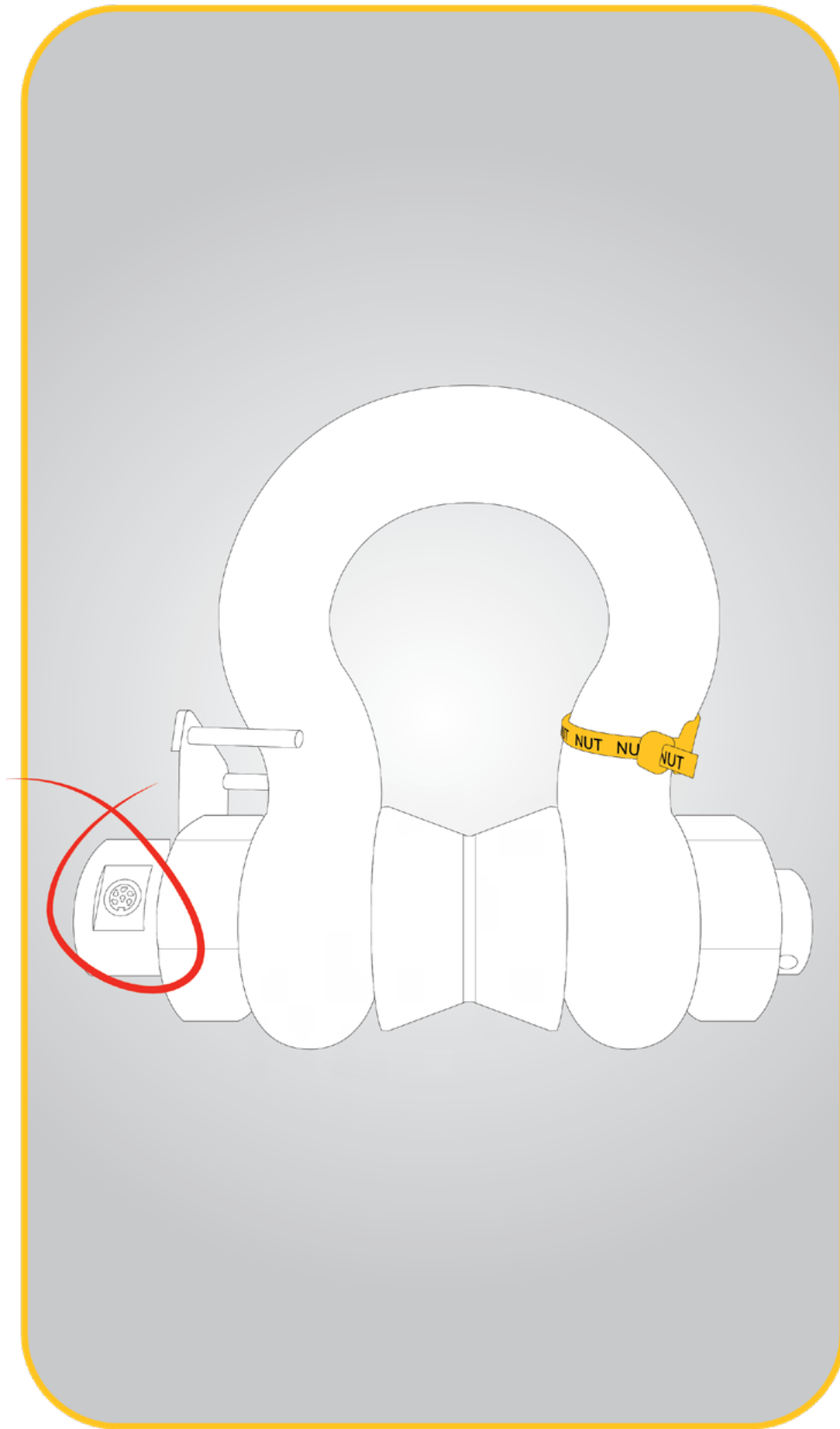
NO - Før du bruker Loadshackle™, ta deg noe tid til å lese gjennom denne manualen og gjør deg selv kjent med den. Loadshackle™ kan kobles til den håndholdte Straightpoint-HHP, eller til vårt utvalg av lastovervåkingsprogramvare som ikke er dekket i dette dokumentet. HHP-instruksjonene er Handheld Plus user manual.

SE - Ta dig lite tid att läsa den här handboken och bekanta dig med Loadshackle™ innan du använder den. Loadshackle™ kan anslutas till Straightpoints handhållna HHP, eller till vårt sortiment, som inte tas upp i detta dokument, av program för avläsning av belastning. Instruktionerna till HHP är Handheld Plus user manual.

CN - 使用 Loadshackle™ 前，请花一些时间详细阅读本手册，熟悉其中的具体说明和要求。Loadshackle™ 可以连接到速得有限公司的 HHP 手持遥控器或我们的系列载荷监控软件(本文档未提供相关说明)。该 HHP 设备编号为 Handheld Plus user manual.

UAE - متايبوتحم ىلع فرعتو لىلدل اذه ارقا Loadshackle™ مادختسا لبق -
لىلدل اذه يف لواننت مل يئلا لمحل دصر جمارب ةعومجب واً HHP لومحل Straightpoint زاهجب Loadshackle™ لىصوت نكمي
Handheld Plus user manual. يه HHP تاميلعت

SLB cable connection



SLB correct use

EN - Before using the Loadshackle make sure its capacity is suitable for the task being undertaken. Ensure pin/nut line up with the cable tie stamped 'NUT'. Connect instrumentation cable to the connector on the Loadshackle. The WLL is shown on the supplied Crosby shackle.

When using the Loadshackle please ensure the operator is positioned at a safe distance.

The Loadshackle is supplied with a load centring bobbin to increase its accuracy.

The Loadshackle can then be used in place of a normal shackle for the objective of measuring load in direct tension or pulling.

This user guide assumes good rigging practice and does not advise on actual in the field use.

FR - Avant d'utiliser le Loadshackle, assurez-vous que sa capacité convient à la tâche qui sera effectuée. Assurez-vous que la tige (ou l'écrou) est aligné(e) avec le collier de serrage portant la mention « NUT ».

Branchez le câble d'instrumentation au connecteur du Loadshackle.

Le WLL est montré sur la manille Crosby fournie.

Lorsque vous utilisez le Loadshackle, veuillez vous assurer que l'opérateur est placé à une distance sécuritaire.

Le Loadshackle est fourni avec une bobine de centrage de charge servant à accroître sa précision.

Le Loadshackle peut alors être utilisé à la place d'une manille normale afin de mesurer la charge en tension ou en traction directe. Ce guide de l'utilisateur suppose que de bonnes pratiques en matière de câblage sont appliquées et ne donne aucun conseil concernant une utilisation dans des conditions réelles sur le terrain.

DE - Vergewissern Sie sich vor der Nutzung des Loadshackle, dass seine Tragfähigkeit für die durchzuführende Arbeit geeignet ist. Sorgen Sie dafür, dass Bolzen/Mutter einheitlich mit dem als „NUT“ gekennzeichneten Kabelbinder angeordnet sind.

Verbinden Sie das Messausrüstungskabel mit dem Anschluss am Loadshackle.

Die zulässige Tragfähigkeit wird an dem mitgelieferten Crosby-Schäkel gezeigt.

Sorgen Sie bitte dafür, dass der Bediener des Loadshackle in sicherer Entfernung positioniert ist.

Der Loadshackle wird mit einer lastzentrierenden Rolle geliefert, damit seine Genauigkeit erhöht wird.

Der Loadshackle kann dann anstelle eines normalen Schäkels mit dem Ziel, Lasten in direktem Zug oder in gezogenem Zustand zu messen, verwendet werden. Diese Nutzeranleitung setzt gute Verspannungsverfahren voraus und informiert nicht über die tatsächliche Anwendung im Arbeitsbereich.

ES - Antes de utilizar Loadshackle, asegúrese de que su capacidad sea la adecuada para la actividad que realiza. Asegúrese de que el perno/tornillo se encuentre alineado con el recogecables marcado como "NUT".

Conecte el cable de instrumentación al conector en el Loadshackle.

Aparece el WLL en el gancho Crosby facilitado.

Al utilizar Loadshackle asegúrese de que el operario se encuentre a una distancia segura.

Loadshackle dispone de una bobina para centrar la carga para mejorar su precisión.

Por tanto, Loadshackle se puede utilizar en lugar de un gancho normal para medir carga en tensión directa o al tirar. Este manual de usuario presupone buenas prácticas de montaje y no contiene información sobre su uso efectivo real.

IT - Prima di utilizzare Loadshackle assicurarsi che la capacità della cella di carico sia adatta al compito intrapreso. Assicurarsi che il pin/nut coincida con la fascetta con la scritta 'NUT'.

Connettere il cavo della strumentazione al connettore sul dispositivo Loadshackle.

Il limite del carico massimo è mostrato sull'anello di trazione Crosby in dotazione.

Quando si utilizza Loadshackle assicurarsi che l'operatore sia posizionato a una distanza di sicurezza.

Il dispositivo Loadshackle è dotato di una bobina che centra il carico per aumentarne l'accuratezza.

Il dispositivo Loadshackle può anche essere usato al posto di un normale anello di trazione al fine di misurare il carico in tensione diretta o in trazione. Il manuale di istruzioni presuppone un uso corretto delle attrezzature e non dà indicazioni riguardo all'uso sul campo.

NL - Vooraleer de Loadshackle te gebruiken, dient u ervoor te zorgen dat haar capaciteit geschikt is voor de uit te voeren taak.

Zorg dat de pen/moer is uitgelijnd met de kabelbinder waarop de tekst "NUT" is aangebracht.

De WLL wordt weergegeven op de meegeleverde Crosby schakel.

Wanneer u de Loadshackle gebruikt, zorgt u ervoor dat de operateur zich op een veilige afstand bevindt.

De Loadshackle is voorzien van een spoel die de lading centreert om tot een zo hoge mogelijke nauwkeurigheid te komen.

De Loadshackle kan vervolgens in plaats van een reguliere schakel worden gebruikt om de lading te meten wanneer deze onder directe spanning staat of voortgetrokken wordt. Deze gebruikershandleiding gaat uit van een goede hijspraktijk en geeft geen aanbevelingen omtrent het werkelijke gebruik in de praktijk.

RU - Перед использованием измерительной такелажной скобы Loadshackle убедитесь, что ее характеристики соответствуют поставленной задаче. Убедитесь, что шплинт/гайка находятся с той же стороны, что и метка «NUT» (ГАЙКА) на кабельной стяжке.

Подключите контрольный кабель к разъему на устройстве Loadshackle.

Максимальная рабочая нагрузка указана на хомуте Crosby, который входит в комплект.

При работе с Loadshackle оператор должен находиться на безопасном расстоянии.

В комплект поставки Loadshackle входит катушка для центрирования груза, которая повышает точность прибора.

Измерительные такелажные скобы Loadshackle можно использовать вместо обычных такелажных скоб для измерения нагрузки при простом растяжении или натяжении. Настоящее руководство предполагает наличие у пользователя хороших навыков строповки. В руководстве нет практических советов по данной теме.

GR - Πριν από τη χρήση του Loadshackle βεβαιωθείτε ότι η δυναμικότητά του είναι κατάλληλη για την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα/ παξιμάδι ευθυγραμμίζεται με το συρματοδέτη που φέρει τη σφραγίδα 'NUT'. Συνδέστε το καλώδιο του συστήματος οργάνων στο βύσμα πάνω στο Loadshackle.

Εμφανίζεται η ένδειξη WLL στο αγκύλιο Crosby που παρέχεται.

Κατά τη χρήση του Loadshackle παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι ο χειριστής βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση.

Το Loadshackle παρέχεται με μια μπομπίνα για το κεντράρισμα του φορτίου για μεγαλύτερη ακρίβεια.

Το Loadshackle μπορεί στη συνέχεια να χρησιμοποιηθεί στη θέση μιας κανονικής αγκυλίου με σκοπό τη μέτρηση του φορτίου σε άμεση ένταση ή τράβηγμα. Αυτό το εγχειρίδιο προϋποθέτει καλή πρακτική εξαρτισμού και δεν παρέχει συμβουλές σχετικά με την πραγματική χρήση στο χώρο.

NO - Før du bruker Loadshackle, sørg for at kapasiteten dens er egnet for oppgaven som utføres. Vær sikker på at mutteren er på linje med buntebåndet stemplet med 'NUT'.

Koble intrumenteringskabelen til kontakten på Loadshackle.

WLL vises på den medfølgende Crosby-sjakkelen.

Når du bruker Loadshackle, vennligst sørg for at operatøren er plassert på trygg avstand.

Loadshackle leveres med en lastsentreringspole for å øke presisjonen.

Loadshackle kan dermed brukes i stedet for en vanlig sjakkel til det formål å måle last i direkte strekk eller trekking.

Denne brukermanualen forutsetter god tilriggingspraksis og gir ikke råd om faktisk feltbruk.

SE - Innan användning av Loadshackle, säkerställ att kapaciteten lämpar sig för uppgiften.

Se till att stiftet/muttern sätts vid buntbandet märkt "NUT".

Anslut instrumentets kabel till kontakten på Loadshackle.

WLL visas på medföljande Crosby-bygel.

Se till, när Loadshackle används, att operatören är placerad på ett säkert avstånd.

Loadshackle levereras med en belastningscentererande spole för ökad noggrannhet.

Loadshackle kan sedan användas istället för en normal bygel med målsättningen att mäta belastningen i den direkta spänningen eller under dragning.

Denna handbok förutsätter att man etablerat bra praxis i sin riggning och ger inga råd om faktisk användning i fältet.

CN - 使用前，一定要确保 Loadshackle 的载荷能力适合当前作业需要。

确保销钉/螺母与印有 “NUT” 标记的电缆扎带对齐。

将仪器电缆连接到 Loadshackle 上的接口。

图示中的 WLL 配套使用的是科索比（Crosby）卸扣。

使用 Loadshackle 作业时，请确保操作者与之保持足够的安全距离。

Loadshackle 附带载荷定心轴，用于提高测量精度。

在 Loadshackle 上可以使用该装置替代普通卸扣，用于纯张力或拉力的载荷测量。本用户指南假定吊索具操作良好，且不提供有关现场实际使用方面的建议。

UAE - قفوقدحمل "قلووماصل" عم قلووماصل/الرامسمل فافطصا نم دكأت. قرشابجل قمملا عم متردق بس انت نم دكأت Loadshackle، م ادختسا لبق - UAE.

Loadshackle يف لصوملاب قزهجال لبك لىصوت

دوزمل Crosby لكش ىلع WLL رمظت

قنم افاسم ىلع لغشملا فوقو نم دكأتلا ىجري Loadshackle م ادختسا دن ع

امتقد كذايزل لمحل زكرم قركب عم Loadshackle رفوتى

مدقى الو، ملسل بيكفرتلا مدختسملا لىلد ضرقتى. دشلا وأ رشابجل رتوتلا يف لمحل سايق يف يداعل لكشلا نم ألدب لكذ دعب Loadshackle م ادختسا نكميو

ينادىمل م ادختسالاب قساخ قىل عف تاراشتسا

Product aftercare

EN - These devices are sealed to IP65 standards.

The effects of solvent on the device can not be guaranteed, and should therefore be avoided.

Avoid use within 20-30 minutes of rapid changes in temperature, for example moving the device from a cold vehicle into a warm room. The change in temperature can affect the accuracy of the device. The operating temperature is -10 to +50° C or 14 to 122° F.

Should the Display show 'OVERLOAD', remove the load immediately as this indicates an overload situation.

Check that the load applied is within the working load limit of the device. If it continues to Display overload, contact your supplier.

FR - Cet appareil est conforme à la norme IP65.

Ne pas nettoyer cet appareil avec du solvant.

Lors de changements de température, comme par exemple l'utilisation dans une pièce froide et après dans une pièce chaude, il faut attendre entre 20 et 30 minutes avant de reprendre les mesures. Il peut être utilisé entre une température de -10 à +50°C ou de 14 à 122°F.

Si l'écran du Display affiche "OVERLOAD", déposer rapidement la charge, car cela indique que le lecteur est en surcharge.

vérifier que la charge à lever n'est pas supérieure à la capacité du lecteur de charge. Si le message de surcharge "OVERLOAD" continue de s'afficher, contacter votre fournisseur.

DE - Diese Geräte sind nach IP65-Norm versiegelt.

Es besteht keine Garantie für Lösemittel-Auswirkungen an dem jeweiligen Gerät, daher sollten diese vermieden werden.

Vermeiden Sie die Nutzung innerhalb eines Zeitraumes von 20-30 Minuten, nachdem das Gerät deutliche Temperaturwechsel durchlaufen hat, etwa wenn es von einem kalten Auto in einen warmen Raum gebracht worden ist. Der Temperaturwechsel kann die Genauigkeit des Gerätes beeinflussen. Die Nutzungstemperatur beträgt -10 bis +50° C oder 14 bis 122° F.

Sollte die Display "OVERLOAD" anzeigen, entfernen Sie die Last unverzüglich, damit auf eine Überlastung hingewiesen wird.

Überprüfen Sie, dass die Belastung innerhalb der Tragfähigkeit des Gerätes. Wenn es um eine Überlastung anzuzeigen weiter, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.

ES - Estos dispositivos están sellados según las normas IP65.

Las consecuencias de una inmersión no pueden garantizarse y se debe, por tanto, evitar.

Evite su uso en 20-30 minutos en cambios rápido de temperatura, por ejemplo al pasar el dispositivo de un vehículo frío a una habitación caliente. El cambio de temperatura puede afectar a la precisión del dispositivo. La temperatura de funcionamiento es de -10 a +50° C o de 14 a 122° F.

Si la Display muestra "SOBRECARGA", retire inmediatamente la carga, ya que esto indica una situación de sobrecarga.

Compruebe que la carga aplicada está dentro del límite de carga de trabajo del dispositivo. Si se sigue mostrando la sobrecarga, póngase en contacto con su proveedor.

IT - Questi dispositivi sono sigillati secondo lo standard IP65. Gli effetti del solvente sul dispositivo non possono essere garantiti e quindi dovrebbe essere evitato.

Evitare l'uso entro 20-30 minuti di cambiamenti rapidi di temperatura, per esempio quando si muove il dispositivo da un veicolo freddo in una stanza calda. La variazione della temperatura può influire sull'accuratezza del dispositivo. La temperatura operativa è nell'intervallo da -10 a +50° C o da 14 a 122° F.

Se Display mostra 'OVERLOAD' (sovraccarico), rimuovere immediatamente il carico perché ciò indica una situazione di sovraccarico.

Verificare che il carico applicato è entro il limite di carico di lavoro del dispositivo. Se si continua a visualizzare sovraccarico, contattare il proprio fornitore.

NL - De behuizing van deze apparaten zijn afgesloten overeenkomstig de IP65-classificatie. De effecten van oplosmiddelen op het toestel kunnen niet worden gegarandeerd en dienen derhalve te worden voorkomen.

Voorkom gebruik binnen 20 – 30 minuten na een snelle temperatuursverandering, bijvoorbeeld door het toestel van een koud voertuig te verplaatsen naar een verwarmde ruimte. De temperatuursverandering kan de accuratesse van het toestel beïnvloeden. De gebruikstemperatuur is 10 tot +50° C of 14 tot 122° F.

Als er in de Display 'OVERLOAD' stat, verwijder de lading dan onmiddellijk, dit duidt op overbelasting.

Controleer of de toegepaste belasting binnen de werklust maximum van de apparatuur. Als het blijft overbelasting geven, neem dan contact op met uw leverancier.

GR - Οι συσκευές αυτές σφραγίζονται σύμφωνα με τα πρότυπα IP65. Η επίδραση διαλυτή στη συσκευή δεν είναι εγγυημένη και θα πρέπει επομένως να αποφεύγεται.

Αποφύγετε τη χρήση εντός 20-30 λεπτών γρήγορων μεταβολών θερμοκρασίας, για παράδειγμα, μετακινώντας τη συσκευή από ένα παγωμένο όχημα σε ένα ζεστό δωμάτιο. Η αλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να επηρεάσει την ακρίβεια της συσκευής. Η θερμοκρασία λειτουργίας είναι 10 έως +50° C ή 14 έως 122° F. Εάν η εφαρμογή Display εμφανίσει το μήνυμα «OVERLOAD» (Υπερφόρτωση), τότε αφαιρέστε αποφορτίστε αμέσως τη συσκευή διότι υπάρχει κίνδυνος λόγω υπέρβασης του ορίου φόρτωσης. Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο που εφαρμόζεται είναι εντός του ορίου φορτίου λειτουργίας της συσκευής. Εάν εξακολουθεί να εμφανίζεται υπερφόρτωση, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

NO - Disse enhetene er tette etter IP65 standardene.

Effektene av løsningsmidler på utstyret kan ikke garanteres og skal derfor unngås.

Unngå bruk innenfor 20-30 minutter med hurtige endringer i temperatur, for eksempel ved å flytte utstyret fra en kald bil til et varmt rom. Endringen i temperatur kan påvirke nøyaktigheten av utstyret. Driftstemperaturen er -10 til +50° C eller 14 til 122° F.

Hvis HPP skulle vise "OVERLOAD" må du fjerne lasten med en gang da dette indikerer en overlastsituasjon.

Kontroller at gjeldende last er innen arbeidsbelastningsgrensen til enheten. Hvis skjermen fortsetter å indikere overbelastning, ta kontakt med forhandleren din.

SE - Dessa enheter är förseglade i enlighet med reglerna för IP65.

Effekterna av lösningsmedel på enheten kan inte garanteras och bör därför undvikas.

Undvik att använda 20-30 minuter efter snabba temperaturförändringar, t.ex. om enheten har flyttats från ett kallt fordon till ett varmt rum.

Temperaturförändringar kan påverka enhetens noggrannhet. Drifttemperaturen är 10 till +50°C eller 14 till 122°F.

Om HPP visar "OVERLOAD" ska lasten genast tas bort eftersom detta indikerar en överbelastningssituation.

Kontrollera att den belastning som anbringas är inom maxlasten av anordningen. Om det fortsätter att visa överbelastning, kontakta din leverantör.

CN - 这些设备均按照 IP65 标准密封。

目前还无法保证溶剂对设备不产生影响，因此要避免接触此类物质。

应避免使设备在短时间内（20-30 分钟）经历剧烈的环境温度变化，比如将设备从温度较低的运输车辆内移至温暖的室内环境。环境温度变化会影响计量的准确性。设备的工作温度范围为 -10 到 +50° C (14 到 122° F)。

如果Display应用程序显示“OVERLOAD”，请立即取下负载，因为该信息显示过载。

檢查應用負載設備的工作負荷極限內。如果繼續顯示過載，請聯繫您的供應商。

IP65. ريياعمل ريياعمل ققباطم قزهجال هذه - UAE

اهبنت بجي اذلو قنومام ريغ زاهجال ىلع قبيذمل اذمالا تاريثات

ةجرد ريغتل. ةيفاد قفرغ ىلا قدراب قباكرم نم زاهجال لقن لاشمل لىبس ىلع ،قرارحل ةجرد يف ةعيرسل تاريغتل نم ققيقد 30 ىلا 20 لال خ مادختسال ابنجت

تياهنرف 122 ىلا 14 وأ سويزلس +50 ىلا -10 يه ليغثتل قرارح ةجرد. زاهجال ققد ىلع رشوي دق قرارحل

ال ناك اذا. زاهجال لم قنومح دودح يف وه قبطل لمحل أن نم دكأت. لمحل اذاي ىلا ريشت قلسرل هذه نل شيح روفلا ىلع لمحل لزا "OVERLOAD" قلسر Display ضرع اذا
لغب صاخل درومل لصتا ،ءزالا مضرعل لازي

Service and Calibration

EN - These products are supplied with a certificate of calibration which is valid for one year.

After this date, it is recommended the device is recalibrated by Crosby Straightpoint or an approved calibration laboratory.

Contact the Crosby Straightpoint service department or your supplier for more information.

In the unlikely event of this device failing, fit new batteries and re-test. Only when this has been done should you contact your supplier to report the fault. When reporting the fault it is important to give a full description of the problem and the type of application the device is being used for.

IMPORTANT: Please send both the loadcell and SW-HHP (handheld) to us when they require recalibration.

FR - Ces produits sont livrés avec un certificat d'étalonnage qui est valable pour un an.

Après cette date, il est recommandé de faire un nouvel étalonnage par Crosby Straightpoint ou un laboratoire d'étalonnage agréé.

Contactez le service après-vente Crosby Straightpoint ou votre fournisseur pour plus d'informations.

Dans le cas peu probable que ce produit tombe en panne, installez de nouvelles piles et testez à nouveau. Ce n'est que lorsque cela a été fait que vous devez contacter votre fournisseur et lui signaler ce défaut. Lors de la déclaration du défaut, il est important de donner une description

complète du problème et le type d'application.

IMPORTANT : Veuillez nous envoyer le capteur de pesage et le SW-HHP (portable) lorsqu'ils doivent être recalibrés.

DE - Diese produkte werden mit einem für ein Jahr gültigen kalibrierzertifikat geliefert.

Es wird empfohlen, dass das gerät nach ablauf dieses zeitraumes durch Crosby Straightpoint oder ein zugelassenes kalibrierlabor nachgeeicht wird.

Nehmen sie für weitere informationen kontakt mit der Crosby Straightpoint-kundendienstabteilung oder ihrem lieferanten auf.

Legen sie für den unwahrscheinlichen fall des produktversagens neue batterien ein und versuchen sie es erneut. Nur nachdem dies getan worden ist, sollten sie kontakt mit ihrem lieferanten aufnehmen und den fehler melden. Dabei ist es wichtig, eine vollständige problembeschreibung zu liefern und das anwendungsgebiet zu nennen, für welches das gerät genutzt wird.

WICHTIG: Senden sie uns bitte sowohl die kraftmesszelle und das SW-HHP Handgerät, wenn diese neu kalibriert werden müssen.

ES - Estos productos se distribuyen con un certificado de calibración que tiene un año de validez.

Tras esta fecha, se recomienda que Crosby Straightpoint o un laboratorio de calibración autorizado recalibre el dispositivo.

Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Crosby Straightpoint o con su distribuidor si desea más información.

En el improbable caso de que el dispositivo no funcione, introduzca pilas nuevas y pruébelo de nuevo. Solo cuando haya hecho esto debe ponerse en contacto con su distribuidor para informar de la anomalía. Cuando la comunique es importante que dé una descripción completa del problema y del tipo de aplicación que está haciendo del dispositivo.

IMPORTANTE: Envíenos tanto la celda de carga como el SW-HHP (portátil) cuando deba volver a calibrarlos.

IT - Questi prodotti sono forniti con un certificato di taratura che è valido per un anno.

Dopo questa data si raccomanda che il dispositivo sia ricalibrato da Crosby Straightpoint oppure da un laboratorio di calibrazione approvato.

Contattare il dipartimento assistenza di Crosby Straightpoint o il vostro rivenditore per maggiori informazioni.

Nell'eventualità che il dispositivo presenti un guasto, installare nuove batterie e compiere nuovamente il test. Solo quando questo è avvenuto dovrete contattare il vostro rivenditore per riportare il guasto. Nel riportare un guasto è importante fornire una descrizione completa del problema ed il tipo di applicazione per cui è stato usato il dispositivo.

IMPORTANTE: Inviarci sia la cella di carico che il SW-HHP (portatile) quando richiedono una ricalibrazione.

Obs: Crosby Straightpoint rekommenderar att du använder Duracell LR6 alkaliska batterier.

NL - Deze producten worden geleverd met een kalibratiecertificaat, welke geldig is voor één jaar.

Na deze datum wordt aanbevolen om het toestel opnieuw te laten kalibreren door Crosby Straightpoint of een goedgekeurd kalibratielaboratorium.

Neem voor meer informatie contact op met de serviceafdeling van Crosby Straightpoint of uw leverancier.

In het onfortuinlijke geval dat dit toestel defecten vertoont, plaatst u nieuwe batterijen en test u opnieuw of het toestel werkt. Alleen wanneer u dit reeds heeft gedaan, dient u contact op te nemen met uw leverancier om het defect te melden. Bij melding van een defect is het belangrijk om een volledige beschrijving van het probleem te geven en het soort toepassing waar het toestel voor wordt gebruikt.

BELANGRIJK: stuur zowel de meetcel als de SW-HHP (handheld) naar ons wanneer deze opnieuw moeten worden gekalibreerd.

RU - В комплекте с изделием поставляется сертификат калибровки, действующий в течение одного года.

По истечении этого срока рекомендуется провести повторную калибровку устройства силами специалистов компании Crosby Straightpoint или специалистов авторизованной калибровочной лаборатории.

Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную службу компании Crosby Straightpoint или к поставщику изделия. В случае сбоя устройства установите новые батареи и проверьте его работоспособность. Только после этого следует обращаться к поставщику с сообщением о поломке. При сообщении о поломке важно предоставить полное описание проблемы и тип работ, для которых применяется устройство.

GR - В комплекте с изделием поставляется сертификат калибровки, действующий в течение одного года.

По истечении этого срока рекомендуется провести повторную калибровку устройства силами специалистов компании Crosby Straightpoint или специалистов авторизованной калибровочной лаборатории.

Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную службу компании Crosby Straightpoint или к поставщику изделия. В случае сбоя устройства установите новые батареи и проверьте его работоспособность. Только после этого следует обращаться к поставщику с сообщением о поломке. При сообщении о поломке важно предоставить полное описание проблемы и тип работ, для которых применяется устройство.

ВАЖНО! Для выполнения повторной калибровки отправьте тензодатчик и SW-HHP (портативное устройство) на адрес нашей компании.

NO - Disse produktene er levert med et sertifikat for kalibrering som er gyldig for et år.

Etter denne datoen er det anbefalt at utstyret er rekalkibrert av Crosby Straightpoint eller et godkjent kalibreringslaboratorie.

Kontakt Crosby Straightpoint serviceavdeling eller din leverandør for mer informasjon.

I det usannsynlige tilfelle ditt utstyr svikter, sett i nye batterier og test på nytt. Kun når dette er gjort bør du kontakte din leverandør for å rapportere svikten. Ved rapportering av svikten er det viktig å gi en komplett beskrivelse av problemet og typen applikasjonen utstyret er brukt for.

VIKTIG: Vennligst send både lastcellen og SW-HHP (håndholdt) til oss når de krever omkalibrering.

SE - De här produkterna levereras med ett kalibreringsintyg som är giltigt i ett år.

Efter detta datum rekommenderar vi att enheten omkalibreras av Crosby Straightpoint eller ett godkänt kalibreringslaboratorium.

Kontakta Crosby Straightpoints serviceavdelning eller din återförsäljare för ytterligare information.

Skulle det osannolika ske och enheten slutar fungera, sätt in nya batterier och försök igen. Endast om detta har gjorts bör du kontakta din återförsäljare och rapportera felet. Vid rapportering av fel är det viktigt att du ger en fullständig beskrivning av problemet och anger vad enheten används för.

VIKTIGT: Var god skicka både belastningscellen och SW-HHP (handhållen) till oss när de behöver omkalibreras.

CN - 产品附带有我们提供的校准证书，有效期为一年。

此有效期截止时，建议由速得有限公司对设备重新校准，也可由认可的校准实验室进行校准。

要了解详细信息，请联系速得服务部门或您当地的专业服务提供商。

万一设备功能失效，请装上新电池重新测试。如果更换新电池后仍然失效，再请联系您的服务提供商，反馈设备故障情况。反馈故障情况时，务必详细完整地描述设备出现的问题及设备的具体应用情况。

重要提示：测力计和 SW-HHP（手持式）需要重新校准时，请将其一并发送给我们。

UAE - قسّم قديمك حلّاص قرياعم قدامشيب قنوزم تاچتّم الما هذه - UAE

دّمّت قرياعم لم عم وأ Crosby Straightpoint قسّس اوب زاهجلا قرياعمب ىصوي، خيراتلا اذه دعب

تّم اموّل عملًا نم ديزم ىلّع لوصحلل دروملاب وأ Crosby Straightpoint قمدخ مسقب لصتا

ندن عم، مّملا نم. ققباسلا قوطخلاب مايّلا دعب الّا لّطعل ن عم غالابلل دروملاب لصتت ال. طبضل دغاو قديج تايراطب بّكر، لم عم ن عم زاهجلا لّطعتو ثدح اذّا

زاهجلا هيف مدختسي يذلا قيبطتل عونو قلكشملل الماك اّفصو يّطعت ن، لّطعل ن عم غالابلل

قرياعملا قداغ نابلطتي امدن عم (ديلاب لوم حمل) SW-HHP زاهجو ليحتلا قيلخ نم الك انيلا لسرّت نأ ىجرّي! قّمم قمول عم

Warranty

EN - Straightpoint (UK) Ltd warranty this product against malfunction for a period of two years from manufacture.

Conditions of warranty:

- 1) The equipment is used as described exactly in the operators manual supplied.
 - 2) Whilst we make every effort to ensure each device is calibrated before despatch, Straightpoint (UK) Ltd do not accept responsibility for inaccurate readings indicated by this equipment.
 - 3) In the event of malfunction, the device is returned to the manufacturer:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) If we consider any malfunction to be caused by misuse, this warranty is void and any repair will be charged for accordingly.

FR - Straightpoint (UK) Ltd garantit ce produit contre tout dysfonctionnement pour une période de deux ans à compter de la date de fabrication.

Conditions de garantie:

- 1) L'équipement est utilisé comme décrit exactement dans le manuel d'utilisation fourni.
 - 2) Tandis que nous faisons tous les efforts possibles pour s'assurer que chaque appareil est étalonné avant expédition, Straightpoint (UK) Ltd ne peut être tenue responsable des lectures inexactes indiquées par cet appareil.
 - 3) En cas de dysfonctionnement, l'appareil est retourné au fabricant:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Tout dysfonctionnement causé par une mauvaise utilisation annulera la garantie et la réparation sera facturée en conséquence.

DE - Straightpoint (UK) Ltd deckt dieses Produkt mit einer Garantie von zwei Jahren ab Herstellungsdatum gegen Ausfälle ab.

Garantiebedingungen:

- 1) Das Produkt wird exakt so genutzt, wie im gelieferten Bedienungshandbuch beschrieben.
- 2) Obwohl wir alle Anstrengungen unternehmen, um zu gewährleisten, dass jedes Gerät vor Auslieferung geeicht ist, übernimmt Straightpoint (UK) Ltd keine Verantwortung für ungenaue Werte, die durch das jeweilige Gerät angezeigt werden.
- 3) Im Falle von Störungen ist das Gerät zurück an den Hersteller zu senden: Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Sind wir der Auffassung, dass Störungen durch unsachgemäße Anwendung verursacht worden sind, ist diese Garantie unwirksam und jede Instandsetzung wird entsprechend berechnet.

ES - Straightpoint (UK) Ltd garantiza este producto frente a mal funcionamiento durante dos años desde su fabricación.

Condiciones de la garantía:

- 1) El material se utiliza tal y como se describe en el manual de usuario facilitado.
 - 2) Dado que hacemos todo lo posible por calibrar el dispositivo antes de que se distribuya, Straightpoint (UK) Ltd no acepta responsabilidad alguna por interpretaciones inexactas de lo indicado en este material.
 - 3) En caso de mal funcionamiento, devuelva el dispositivo al fabricante a la siguiente dirección:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Si consideramos que el mal funcionamiento se debe a un uso inadecuado, se anula la garantía y se cobrará cualquier reparación realizada.

IT - Straightpoint (UK) Ltd garantisce questo prodotto contro il malfunzionamento per un periodo di due anni dalla produzione.

Le condizioni della garanzia:

- 1) L'apparecchiatura viene utilizzata esattamente come descritto nel manuale operatori in dotazione.
 - 2) Anche se ci impegniamo per assicurarci che ogni dispositivo venga calibrato prima della spedizione, Straightpoint (UK) Ltd non accetta la responsabilità per letture non accurate indicate dalla presente apparecchiatura.
 - 3) In caso di malfunzionamento il dispositivo viene restituito al produttore:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Qualora dovessimo considerare che il malfunzionamento è causato da un uso improprio questa garanzia decade e tutti gli interventi di riparazione verranno addebitati di conseguenza.

NL - Straightpoint (UK) Ltd biedt gedurende een periode van twee jaar vanaf de productiedatum een garantie tegen productfouten.

Garantievoorwaarden:

- 1) Het toestel wordt precies gebruikt als beschreven in de gebruikershandleiding als meegeleverd met het product.
 - 2) Hoewel we alles in het werk stellen om ervoor te zorgen dat elk apparaat voor verzending is gekalibreerd, aanvaardt Straightpoint (UK) Ltd geen verantwoordelijkheid voor een onjuiste waarde, aangegeven door dit toestel.
 - 3) In het geval van defecten wordt het toestel geretourneerd naar de fabrikant.:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Indien we constateren dat het defect wordt veroorzaakt door misbruik, is deze garantie niet van toepassing en zal reparatie van het toestel dienovereenkomstig worden doorberekend aan de gebruiker.

RU - Straightpoint (UK) Ltd дает гарантию исправности изделия на два года, начиная с даты изготовления.

Условия предоставления гарантийного обслуживания:

- 1) Оборудование должно использоваться строго в соответствии с описанием, приведенном в настоящем руководстве по эксплуатации.
 - 2) Не смотря на то, что перед отправкой все устройства калибруются, компания Straightpoint (UK) Ltd не несет ответственности за последствия неточных показаний, полученных с помощью данного изделия.
 - 3) В случае неисправности изделие должно быть возвращено производителю по адресу:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Если неисправность вызвана ненадлежащей эксплуатацией, производитель снимает с себя гарантийные обязательства, при этом стоимость ремонта изделия подлежит оплате покупателем.

GR - H Straightpoint (UK) Ltd παρέχει εγγύηση μη δυσλειτουργίας του παρόντος προϊόντος για χρονικό διάστημα δύο ετών από την κατασκευή.

Συνθήκες εγγύησης:

- 1) Ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται όπως περιγράφεται ακριβώς στο παρεχόμενο εγχειρίδιο χειριστών.
 - 2) Εάν καταβάλλουμε κάθε προσπάθεια για τη διασφάλιση της βαθμονόμησης κάθε συσκευής πριν την αποστολή, η Straightpoint (UK) Ltd δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ανακριβείς ενδείξεις που υποδεικνύει ο εξοπλισμός.
 - 3) Στην περίπτωση δυσλειτουργίας, η συσκευή επιστρέφεται στον κατασκευαστή:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Αν κρίνουμε ότι οποιαδήποτε δυσλειτουργία οφείλεται σε κακή χρήση, η εγγύηση ακυρώνεται και κάθε επισκευή θα επιφέρει αντίστοιχη χρέωση.

NO - Straightpoint (UK) Ltd garanterer dette produktet mot funksjonsfeil i en periode på to år fra produksjon.

Garantibetingelser:

- 1) Utstyret er brukt nøyaktig som beskrevet i brukerhåndboken som er levert.
 - 2) Selv om vi forsøker å sikre at hvert utstyr er kalibrert før forsendelse, vil ikke Straightpoint (UK) Ltd påta seg noe ansvar for unøyaktige avlesninger indikert av dette utstyret.
 - 3) I tilfelle av maskinsvikt, er utstyret returnert til produsenten:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Om vi anser at en maskinsvikt er forårsaket av misbruk er denne garantien ugyldiggjort og alle reparasjonskostnader vil bli beregnet i samsvar med dette.

SE - Straightpoint (UK) Ltd lämnar garanti på denna produkt för funktionsfel under en period av två år från tillverkningsdatumet.

Garantivillkor:

- 1) Utrustningen används enligt den utförliga beskrivningen i medföljande bruksanvisning.
 - 2) Även om vi gör allt vi kan för att se till att varje enhet är kalibrerad före leverans ansvarar Straightpoint (UK) Ltd inte för felaktiga avläsningar som utförs av denna utrustning.
 - 3) Vid fel returneras enheten till tillverkaren:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Om vi anser att ett fel har orsakats av felaktig användning är denna garanti ogiltig och alla reparationer kommer då att debiteras.

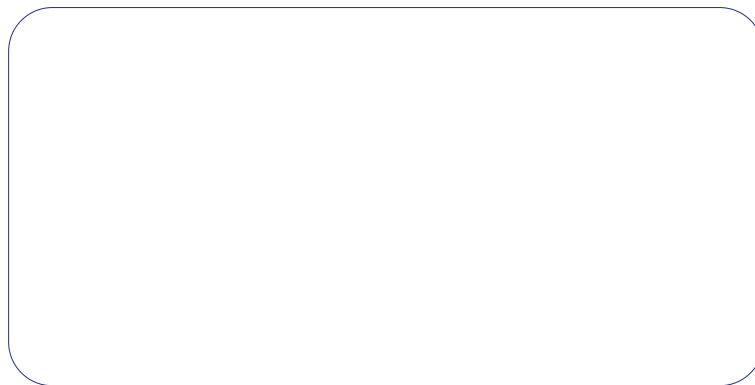
CN - Straightpoint (UK) Ltd 保证本产品自生产之后两年内不会发生故障。

具体的质保要求如下:

- 1) 设备的使用应严格遵守本使用手册的各项规定。
 - 2) 速得（英国）有限公司已尽力确保每台设备在发货前都经过校准测试，对于设备显示读数不准确的情况，速得（英国）有限公司不承担任何责任。
 - 3) 如果设备发生故障，请将其退回给制造商，邮寄地址:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU。
- 4) 如果速得认为设备故障是由客户使用不当造成的，客户方无法享受此质保服务，速得不承担任何相应的维修费用。

UAE - Straightpoint (UK) Ltd يضمن هذا المنتج لمدة سنتين من تاريخ تصنيعه. إن كان المنتج لا يعمل بشكل صحيح بعد عامين من تاريخ تصنيعه، فإننا نضمن أن نعيد إصلاحه أو نبدله مجاناً. (1) إن كان المنتج لا يعمل بشكل صحيح بعد عامين من تاريخ تصنيعه، فإننا نضمن أن نعيد إصلاحه أو نبدله مجاناً. (2) إن كان المنتج لا يعمل بشكل صحيح بعد عامين من تاريخ تصنيعه، فإننا نضمن أن نعيد إصلاحه أو نبدله مجاناً. (3) إن كان المنتج لا يعمل بشكل صحيح بعد عامين من تاريخ تصنيعه، فإننا نضمن أن نعيد إصلاحه أو نبدله مجاناً. (4) إن كان المنتج لا يعمل بشكل صحيح بعد عامين من تاريخ تصنيعه، فإننا نضمن أن نعيد إصلاحه أو نبدله مجاناً.

Distributor Stamp



Crosby Straightpoint

123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU UK · Tel: +44 (0)2392 484491
2801 Dawson Road, Tulsa, OK 74110 · USA · Tel: +1 (918) 834-4611